

1 Parti contraenti e campo di applicazione

1.1 Campo di applicazione

Swisscom Directories SA («Società Fornitrice» o «Directories») è la Società Fornitrice dei servizi descritti su www.local.ch, i quali vengono messi a disposizione sui siti web www.local.ch e www.local.ch oppure sui sottodomini locala.local.ch e local.ch, o nelle applicazioni per iPhone e Android (Mobile App) della Società Fornitrice. A questo proposito la Società Fornitrice concede al cliente/alla cliente (in seguito «utente» o «cliente»), termini che includono anche il genere femminile) il diritto non esclusivo di utilizzo dell'«area clienti» e di ulteriori servizi.

Con l'utilizzo dell'area clienti e/o degli ulteriori servizi, il cliente accetta le presenti Condizioni d'utilizzo. Ogni login e immissione di un contenuto come pure ogni prenotazione sono considerati un utilizzo, con il quale l'utente accetta le relative Condizioni d'utilizzo. L'accettazione delle presenti Condizioni d'utilizzo, ivi incluse le vigenti direttive in materia di protezione dei dati, costituisce il requisito imprescindibile per il rilascio del consenso all'utilizzo del servizio.

1.2 Avvertenze

L'utilizzo di tutti i siti web e servizi messi a disposizione dalla Società Fornitrice e dai partner è soggetto alle relative disposizioni applicabili e non è parte integrante delle presenti Condizioni d'utilizzo. L'utilizzo di siti web collegati di terzi può essere soggetto alle disposizioni applicabili dei rispettivi gestori.

Le variazioni a contenuti dell'utente nell'ambito dell'utilizzo di servizi inerenti a prodotti della Società Fornitrice sono disciplinate dalle condizioni contrattuali in materia se successivamente non stabilito diversamente in modo esplicito.

2 Prestazioni di Directories

2.1 Aspetti generali

Oltre all'area clienti, Directories mette a disposizione dell'utente diversi altri servizi. L'area clienti e gli ulteriori servizi possono essere modificati, ampliati oppure disattivati in qualunque momento. Directories può avvalersi di terzi in qualunque momento per l'erogazione di servizi e prestazioni. La Società Fornitrice può offrire a pagamento servizi singoli o l'esecuzione e la pubblicazione di singoli contenuti.

2.2 Registrazione

Per l'utilizzo dell'area clienti e degli ulteriori servizi, può essere indispensabile una registrazione oppure la creazione di un account utente. La registrazione è consentita soltanto a utenti maggiorenni e con piena capacità di agire. Il login all'account utente avviene tramite i dati di accesso immessi in fase di registrazione (nome utente / password) oppure mediante una piattaforma terza o un Identity Provider prescelto dall'utente. Il login all'area clienti tramite dati di accesso è equiparata al login mediante Identity Provider. La Società Fornitrice è autorizzata a cancellare l'account utente in qualsiasi momento, senza doverne specificare i motivi. L'utente ha l'obbligo di indicare i dati richiesti in fase di registrazione in maniera completa e veritiera, nonché di comunicare prontamente eventuali variazioni se i dati non dovessero essere aggiornati. L'utente è l'unico responsabile del contenuto della propria registrazione e dunque delle informazioni personali fornite. Directories adotta misure precauzionali per proteggere la sua applicazione da accessi non autorizzati da parte di terzi. Tuttavia, non vi è una protezione assoluta. La Società Fornitrice non può essere ritenuta responsabile delle conseguenze di accessi non autorizzati (Protezione dei dati, cfr. punto 5).

Durante l'accesso all'area clienti e agli ulteriori servizi, vengono salvati dati personali, come nome utente, e-mail, numero di telefono, logfiles, ecc. Se il login avviene tramite un Identity Provider, possono eventualmente verificarsi registrazioni di dati da parte dell'Identity Provider utilizzato.

I server web degli hosting-partner della Società Fornitrice come pure il programma Google Analytics, sviluppato da Google, registrano inoltre dati di utilizzo impersonali, che vengono utilizzati dalla Società Fornitrice per scopi statistici e di ottimizzazione (opting out, cfr. punto 6).

2.3 Memorizzazione e pubblicazione di contenuti in elenchi

Nell'area clienti, la Società Fornitrice offre all'utente varie possibilità di inserire e modificare le proprie iscrizioni nell'elenco, come pure di pubblicare eventualmente contenuti propri, ad esempio immagini, testi, video, link a pagine web, inserzioni o altri file multimediali, quali complementi all'iscrizione nell'elenco. Ciò è possibile in diverse sezioni del sito web www.local.ch o dei prodotti della Società Fornitrice.

L'utente si dichiara espressamente d'accordo con l'attivazione e la pubblicazione del suo contenuto sul sito www.local.ch, negli ulteriori servizi e nelle pubblicazioni stampate della Società Fornitrice.

L'utente prende inoltre atto che la Legge sulle telecomunicazioni (LTC) stabilisce che i Fornitori di servizi di telecomunicazione (FST) sono obbligati a tenere un elenco dei propri utenti ai sensi degli artt. 12d e 21 LTC come pure dell'art. 31 OST e delle PTA (Prescrizioni tecniche e amministrative dell'UFCOM). Per l'adempimento di quest'obbligo, i FST possono avvalersi della collaborazione di terzi (art. 31 cpv. 3 OST). La Società Fornitrice possiede un relativo contratto con la maggior parte dei FST. I dati relativi ai clienti dei FST vengono quindi trasmessi alla Società Fornitrice per l'adempimento del mandato legale. In adempimento del mandato legale, la Società Fornitrice effettua un'iscrizione nell'elenco (cosiddetta iscrizione regolata) e la mette a disposizione degli utenti autorizzati secondo la LTC, a meno che il cliente non abbia richiesto al FST o a Directories di non apparire negli elenchi (Liste Noire).

Qualora i contenuti riguardino l'iscrizione regolata, Directories si riserva di esaminare la loro conformità alle condizioni per l'iscrizione, di correggerli ed eventualmente respingere modifiche del cliente.

Qualora i contenuti non riguardino l'iscrizione regolata, Directories non è tenuta ad attivare e pubblicare un contenuto. Directories è autorizzata a eliminare un tale contenuto dal sito web in qualsiasi momento senza doverne specificare i motivi.

3 Obblighi dell'utente

3.1 Responsabilità generale del cliente / Protezione dei dati di accesso

L'utente si impegna a non utilizzare in modo improprio l'area clienti e gli ulteriori servizi offerti da Directories e a non commettere atti illeciti. In particolare, nel sistema non possono essere immessi dati che contengono un virus informatico e non è consentito un utilizzo dei servizi tale da ripercuotersi sulla loro disponibilità per gli altri utenti. La Società Fornitrice determina il tipo della protezione d'accesso. Essa non ha l'obbligo di verificare i dati identificativi degli utenti. Essa può considerare come accesso autorizzato ogni accesso con i dati corretti (nome utente / password) oppure ogni accesso autenticato tramite un Identity Provider. Essa non ha inoltre l'obbligo di adottare provvedimenti di protezione contro la duplicazione di qualsivoglia tipo. Pertanto, l'utente si impegna a trattare con diligenza, riservatezza e cautela i suoi dati di accesso.

Il cliente si impegna altresì a proteggere le proprie password e i propri codici identificativi da eventuali abusi; risponde alla Società Fornitrice di eventuali danni che essa possa subire a causa di un uso improprio.

La Società Fornitrice non può essere ritenuta responsabile per l'uso improprio dei dati di accesso o per danni risultanti da un accesso indebito all'area clienti o dall'utilizzo degli ulteriori servizi. L'utente deve notificare prontamente a Directories offerte illecite o altri abusi che abbia rilevato sul sito www.local.ch oppure negli ulteriori servizi.

L'utente accetta la comunicazione di informazioni tramite newsletter via e-mail oppure notifiche push. Il cliente può disdire la newsletter in qualsiasi momento. I dati del cliente utilizzati per finalità di marketing proprie sono trattati in maniera riservata dalla Società Fornitrice e vengono inoltrati o resi noti a terzi esclusivamente in conformità con quanto previsto dal seguente articolo 5.

3.2 Responsabilità dell'utente in merito al contenuto

L'utente si impegna a non infrangere le normative giuridiche del diritto svizzero con i contenuti da lui immessi e pubblicati nell'area clienti e negli ulteriori servizi. In particolare l'utente si impegna a non immettere o pubblicare contenuti lesivi della personalità, della concorrenza o dell'onore, a sfondo razzista, inneggianti alla violenza, minacciosi, pornografici oppure osceni e a garantire il rispetto dei diritti d'autore di terzi. Directories ha il diritto di bloccare, cancellare o non pubblicare i contenuti che infrangono queste norme con effetto immediato e senza preavviso. In questo caso Directories ha la facoltà di impedire all'utente l'immissione di ulteriori contenuti.

La Società Fornitrice non ha alcun obbligo di verificare i contenuti e declina espressamente qualsiasi responsabilità a questo riguardo. Il cliente tiene completamente indenne la Società Fornitrice da eventuali rivendicazioni che possano essere avanzate nei confronti della Società Fornitrice. Il cliente dichiara e dunque garantisce espressamente di rispettare i diritti di terzi, in particolare diritti di ditte, diritti d'autore e diritti dei marchi. Egli prende atto che su immagini, grafici, dati, documenti sonori, programmi o loro parti, ecc. di regola sussistono diritti di terzi e dichiara di aver preventivamente acquisito i diritti d'uso necessari.

L'utente riconosce che i rimanenti contenuti e informazioni (indirizzi, URL, loghi, immagini, testi, contenuti multimediali, ecc.) presenti sui siti web e sulle Mobile App gestiti dalla Società Fornitrice sono oggetto di tutela giuridica e/o intaccano diritti di terzi.

4 Aggiornamento dei dati

La Società Fornitrice si impegna a utilizzare dati aggiornati e corretti.

L'utente prende atto che i dati, a causa di eventi di natura tecnica o di altra natura, possono contenere errori o informazioni incomplete. Directories non può essere ritenuta responsabile degli errori o delle conseguenze che ne derivano.

5 Protezione dei dati

La tutela dei dati e della personalità è per noi di centrale importanza.

Durante la visita dei siti web e delle Mobile App di Swisscom Directories SA o l'utilizzo dei servizi, i clienti possono fornire numerosi dati che vengono rilevati e memorizzati da Swisscom Directories SA, come ad esempio:

- dati dei clienti che vengono resi noti durante la loro registrazione a un servizio [ad es. dati personali e impostazioni relative al servizio]. Questi dati possono essere verificati ed eventualmente modificati dai clienti in qualsiasi momento nell'area clienti;
- dati dei clienti forniti durante l'utilizzo [ad es. informazioni sulla durata e la frequenza d'utilizzo di un servizio, ecc.];
- dati dei clienti che vengono forniti durante l'utilizzo dei singoli siti web e Mobile App di Swisscom Directories SA [ad es. pagine richiamate dai clienti, reazioni dei clienti a offerte di Swisscom Directories SA e/o di terzi che vengono inserite sui siti web e nelle Mobile App di Swisscom Directories SA, ecc.];
- dati non personali che vengono forniti sulla base di procedure tecniche durante l'utilizzo dei siti web e Mobile App di Swisscom Directories SA, nonché indirizzi di protocollo Internet (indirizzi IP);
- dati personali e altri dati che vengono forniti dai clienti in caso di partecipazione a giochi a premi, sondaggi e affini sui siti web e le Mobile App di Swisscom Directories SA;
- reazioni dei clienti alle offerte loro sottoposte per e-mail, lettera, telefono o nell'area clienti.

Swisscom Directories SA e/o operatori terzi hanno facoltà di trasmettere i dati del cliente a società del gruppo o a partner di Swisscom Directories SA e/o a operatori terzi, nonché ad aziende specializzate nell'elaborazione dati in Svizzera e all'estero, in particolare per l'adempimento degli obblighi contrattuali, per il mantenimento e lo sviluppo delle relazioni con la clientela, per la fatturazione o ancora per l'offerta di soluzioni su misura di Swisscom Directories SA e/o aziende partner nonché per finalità proprie dei terzi.

La legislazione in vigore nel Paese del destinatario in materia di trattamento dei dati non garantisce sempre una protezione equivalente a quella assicurata in Svizzera.

6 Cookie / Google Analytics

Per la gestione di servizi sui siti web e le Mobile App di Swisscom Directories SA vengono utilizzati cookie. Un cookie riconosce un utente e consente di elaborare le informazioni in modo più adeguato per l'utente.

Questo sito web utilizza inoltre Google Analytics, un servizio di analisi web fornito da Google Inc. («Google»). Google Analytics utilizza anche i «cookie», che vengono salvati nel computer dell'utente per consentire al sito Internet di monitorare le interazioni. Le informazioni raccolte dai cookie sull'interazione dell'utente con il sito web sono usualmente trasmesse a un server di Google negli Stati Uniti, dove vengono memorizzate. In caso di attivazione dell'IP anonimo su questo sito, l'indirizzo IP dell'utente all'interno degli Stati membri dell'Unione Europea o in altri Stati contraenti dell'accordo sullo Spazio economico europeo viene previamente abbreviato da Google. Solo in casi eccezionali l'intero indirizzo IP viene trasmesso a un server di Google negli Stati Uniti e quindi abbreviato. Su incarico di Swisscom Directories SA, Google utilizzerà queste informazioni per analizzare l'utilizzo dell'utente di questo sito web, per elaborare rapporti sulle attività via web ed erogare ulteriori servizi collegati all'utilizzo di Internet a uso del gestore; l'indirizzo IP trasmesso nell'ambito di Google Analytics dal browser utilizzato non viene messo in collegamento con altri dati di Google.

Sui siti web e nelle Mobile App di Swisscom Directories SA sono infine implementate le seguenti funzioni di Google Analytics: pubblicità display (AdSense), remarketing, analisi delle impressioni nella rete Google Display e DoubleClick Campaign Manager o rapporti Google Analytics.

L'utente può evitare che i cookie vengano memorizzati selezionando l'impostazione appropriata sul proprio browser, ma ciò potrebbe eventualmente impedire lo sfruttamento di tutte le funzionalità di questo sito web. L'utente può inoltre impedire l'acquisizione dei dati prodotti dai cookie e riferiti al proprio utilizzo del sito web (ivi incluso il proprio indirizzo IP) nonché il trattamento di tali dati da parte di Google scaricando e installando dal seguente link il plug-in per il browser (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>).

La gestione preferenze annunci consente di disattivare Google Analytics per la pubblicità display: <https://www.google.com/settings/ads/onweb>. Al seguente link è possibile disattivare in modo permanente anche il cookie di DoubleClick by Google: www.google.com/settings/ads/plugin?hl=it.

7 Disponibilità, garanzia e responsabilità

Directories si impegna a garantire un'alta disponibilità dell'area clienti e dei servizi offerti. Tuttavia Directories non può fornire alcuna garanzia riguardo a un funzionamento ininterrotto e indisturbato. La Società Fornitrice, nella sua sfera di influenza, rimuove disturbi tecnici entro un congruo termine. La Società Fornitrice non garantisce la disponibilità di un supporto tecnico, ma si impegna a mettere a disposizione un tale servizio. Nella misura ammessa dalla legge è esclusa qualsiasi altra responsabilità di Directories nei confronti dell'utente o di terzi. Pertanto, la Società Fornitrice risponde solamente in caso di dolo o negligenza grave.

In particolare, l'utente prende atto che Directories non è responsabile dei contenuti pubblicati da altri utenti su Directories come pure per i contenuti di altri siti web e Mobile App, per i quali è inserito un link in Directories. La Società Fornitrice non risponde nemmeno per l'esercizio di eventuali terzi, ad esempio ristoranti, in connessione con l'utilizzo degli ulteriori servizi, come il servizio di prenotazione online «Localina», per modifiche al servizio, mancata disponibilità permanente o temporanea e mancata disponibilità, ovvero disponibilità non conforme, dei servizi prenotati.

L'utente si impegna a esonerare pienamente Directories da qualsiasi diritto di terzi che egli possa generare con l'utilizzo improprio di dati, servizi e prestazioni di Directories o con i contenuti pubblicati.

8 Lingua delle Condizioni d'utilizzo dell'area clienti

Directories mette a disposizione dell'utente traduzioni delle Condizioni d'utilizzo in lingua francese, italiana e inglese. Nell'accettare le Condizioni d'utilizzo in una di queste lingue, l'utente prende atto che le traduzioni servono unicamente alla sua comprensione e che per il rapporto giuridico che intercorre fra l'utente e la Società Fornitrice è vincolante la versione in lingua tedesca delle Condizioni d'utilizzo.

In caso di divergenze fra una versione non in lingua tedesca delle Condizioni d'utilizzo e la versione in lingua tedesca, sono valide le Condizioni d'utilizzo in tedesco.

9 Disposizioni finali

Directories può modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni d'utilizzo. Le modifiche sono valide dal momento della pubblicazione sul sito www.local.ch e negli ulteriori servizi; in ogni caso al più tardi al momento del primo login-in da parte dell'utente successivamente alle modifiche nell'area clienti o all'utilizzo degli altri servizi e prestazioni. Il cliente può visionare la versione attualmente in vigore all'indirizzo www.local.ch oppure richiederne un esemplare presso la Società Fornitrice.

In caso di mancata osservanza delle Condizioni d'utilizzo, è possibile bloccare l'accesso dell'utente all'area clienti e agli ulteriori servizi.

Qualora una o più disposizioni fossero nulle o inefficaci, ciò non pregiudicherebbe la validità delle disposizioni restanti.

Per il presente rapporto contrattuale si applica il diritto svizzero. Sono escluse le disposizioni materiali delle norme di conflitto come pure le disposizioni della Convenzione di Vienna (Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci, siglata a Vienna l'11.4.1980).

Foro competente è la sede di Swisscom Directories SA (Zurigo).